# Porównanie tłumaczeń Powtórzonego 31:5

| Przekład | Rodzaj | Nazwa | Treść |
|---|---|---|---|
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | JAHWE wyda ich zatem przed wami i postąpicie z nimi dokładnie według przykazania, które wam podałem. |
| SNP'18 | Przekład literacki | EIB Przekład literacki | JAHWE wyda ich wam zatem i wówczas macie z nimi postąpić dokładnie tak, jak wam nakazałem. |
| UBG'18 | Przekład literacki | Uwspółcześniona Biblia Gdańska | JAHWE wyda ich wam, a wy uczynicie im zgodnie ze wszystkimi przykazaniami, które wam nakazałem. |
| BG | Przekład literacki | Biblia Gdańska | A gdy je wam Pan poda, tedy im uczynicie według każdego przykazania, jakom wam przykazał. |
| BJW | Przekład literacki | Biblia Jakuba Wujka | Gdy tedy i te wam podda, także im uczynicie, jakom wam rozkazał. |
| BT'99 | Przekład literacki | Biblia Tysiąclecia | Wyda ich Pan tobie na łup, a ty uczynisz im według wszystkich poleceń, jakie ci dałem. |
| BW | Przekład literacki | Biblia Warszawska | Pan wyda ich wam, a wy postąpicie z nimi zgodnie ze wszystkimi moimi przykazaniami, jakie wam nadałem. |
| EKU'18 | Przekład literacki | Biblia Ekumeniczna | JAHWE wyda ich wam i postąpicie z nimi zgodnie ze wszystkimi przykazaniami, które wam nadałem. |
| PAU | Przekład literacki | Biblia Paulistów | JAHWE wyda ich wam, a wy macie postąpić z nimi zgodnie z wszystkimi nakazami, jakie wam dałem. |
| POZ'75 | Przekład literacki | Biblia Poznańska | Jahwe wyda ich wam, a wy macie postąpić z nimi zgodnie ze wszystkimi nakazami, jakie wam wydałem. |
| PEC | Przekład literacki | Tora Pardes Lauder | Bóg wyda ich wam i uczynicie im zgodnie z rozporządzeniem, które wam nakazałem. |
| TUB | Przekład literacki | Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка | І Господь видав їх перед вами, і чинитимете їм так, як я вам заповів. |
| NBG'12 | Przekład dynamiczny | Nowa Biblia Gdańska | WIEKUISTY wam ich wyda i postąpicie z nimi według wszystkich przykazań, jakie wam przykazałem. |
| PNS1997 | Przekład dynamiczny | Przekład Nowego Świata | I JAHWE wydał ich wam, i macie z nimi postąpić zgodnie z całym tym przykazaniem, które wam nakazałem. |